

Enfer, Dante

Texte intégral en ligne

Traduction par Félicité Robert de Lamennais.

[https://fr.wikisource.org/wiki/La_Divine_Com%C3%A9die_\(trad._Lamennais\)/L%E2%80%99Enfer/Chant_I](https://fr.wikisource.org/wiki/La_Divine_Com%C3%A9die_(trad._Lamennais)/L%E2%80%99Enfer/Chant_I)

Traduction de Louis Ratisbonne

<http://remacle.org/bloodwolf/italiens/dante/enfer1.htm>

Chant XXVI / questions préparatoires

Avant de lire le texte

- **La structure des Enfers dans le poème de Dante**

Vous pouvez retrouver sur cette page la progression de Dante et Virgile dans les cercles des Enfers : <https://ladivinecomedie.com/la-divine-comedie/enfer>

-Au chant IV, ils entrent dans les limbes, 1^{er} cercle des Enfers. Lisez la page pour repérer les enchaînements et la gradation des péchés : plus Virgile et Dante avancent, plus les péchés sont graves.

-A partir du 7^e cercle, des distinctions intérieures se précisent : 3 girons pour le 7^e cercle. Au 8^e cercle, celui des « fraudeurs », ce sont 10 bolges.

-Repérez où se situe le chant XXVI

- **Résumé du Chant XXVI**

<http://remacle.org/bloodwolf/italiens/dante/enfer6.htm>

« Les deux poètes sont arrivés à la huitième bolge ; ils y voient briller une infinité de flammes dont chacune enveloppe, comme un vêtement, un pécheur qu'elle dérobe à la vue. C'est ainsi que sont punis les fourbes, mauvais conseillers, instigateurs de perfidie et de trahison. Une de ces langues de feu, se partageant comme en deux branches vers son extrémité, renferme deux ombres à la fois, celle d'Ulysse et celle de Diomède. A la prière de Virgile, Ulysse raconte ses courses aventureuses, son naufrage et sa mort. »

Lecture attentive de l'extrait et questions d'accompagnement. Nous allons suivre une lecture linéaire

- Le chant s'ouvre sur une « invective contre Florence » (vers 1 à 12) : elle est liée à la fausse prédiction que Dante a reçue d'une victoire à venir des Guelfes blancs (= favorables à l'indépendance de la cité contre la papauté). Opposé aux Guelfes noirs, Dante a dû partir en exil en 1302, il ne reverra jamais sa ville natale. Comment peut-on relier cette invective avec les péchés condamnés dans la 8^e bolge du 8^e cercle ?
- Relisez les vers 19 à 24 : c'est le poète qui parle et décrit ses sentiments intérieurs. Que ressent-il ? Pour quelle raison ? En quoi cela souligne-t-il l'importance de la séance à venir ?
- Vers 25 à 33 : Quelle est la comparaison présentée par Dante ? quel est le sens de cette image ?
- Vers 34 à 54 : que voit devant lui Dante ? Comment réagit Dante ? Quelle impression nous laisse le texte ?

- Ulysse : Dante voudrait s'approcher d'Ulysse (vers 67-69), Virgile accepte mais lui demande de se taire (vers 73). Vers 79-84 : comment Virgile s'adresse-t-il à Ulysse ? comment se présente-t-il ? Que lui demande-t-il ?
- Vers 90 : qui (ou qu'est-ce qui) se met à parler ? Où s'arrête le discours direct ? Quel effet cela produit-il à la fin du récit ?
- Nous écoutons grâce à Dante un récit d'Ulysse inédit, qui n'est pas présent chez Homère et ne correspond pas à l'Odyssée : précisez pourquoi le récit de Dante et celui d'Homère sont incompatibles ?
- Dante fait un nouveau portrait d'Ulysse : quelles sont les caractéristiques principales du héros antique ? Observez notamment les vers 97-99.
- Qui parle aux vers 112-120 ? Quel est l'effet de ce discours ? (voir les vers 121-126). Reliez ce discours à la huitième bolge du 8^e cercle.
- Que voient Ulysse et ses compagnons aux vers 133 ? Lisez la note de l'édition. Pourquoi était-il impossible qu'Ulysse arrive à destination ?
- En quoi Ulysse devient ici une figure de pécheur ?